

# Admissible vector fields and quasi-invariant measures\*

Denis Bell

Department of Mathematics, University of North Florida  
4567 St. Johns Bluff Road South, Jacksonville, FL 32224, U. S. A.  
email: dbell@unf.edu

---

\*Appendix to *The Malliavin Calculus, 2nd edition* by D. Bell. Dover Publications, Mineola, New York, 2006.

This appendix, which contains recent work of the author, can be read independently of the preceding material. We use the scheme outlined in Section 5.3 to study the transformation of measure under the flow of a vector field.

Let  $X$  denote either a Banach space or a compact smooth finite-dimensional manifold without boundary, equipped with a finite Borel measure  $\gamma$ . Let  $Z$  be a  $C^1$  vector field on  $X$  and consider the flow  $x \mapsto \sigma_s$  generated by  $Z$ , defined by the differential equation

$$\dot{\sigma}_s = Z(\sigma_s), \sigma_0 = x.$$

Assume the flow exists for all time  $s$  and defines a  $C^1$  function in  $x$ . This is automatic in the compact manifold case and holds in the Banach space case provided  $Z$  satisfies the global Lipschitz condition

$$\|Z(x) - Z(y)\| \leq c\|x - y\|, \forall x, y$$

for some constant  $c$ .

**Definition** The vector field  $Z$  is said to be *admissible* if there exists a random variable  $Y$  such that the relation

$$\int_X D\Phi(x)Zd\gamma = \int_X \Phi(x)Yd\gamma$$

holds for all test functions  $\Phi$  on  $X$ . The random variable  $Y$  is called the *divergence* of  $Z$  and will be denoted by  $Div(Z)$  in the sequel.

*Example* Let  $Z \in K$ , where  $K$  is the space in Section 7.3 and let  $\xi$  denote the solution process to the stochastic differential equation (7.22). Then the conclusion of Theorem 7.13 asserts that  $Z$  is admissible with respect to the law of  $\xi_t$ , for every  $t \in (0, 1]$ . We note that the argument in Section 7.3 and Theorem 7.13 easily extend to the case where  $Z$  is a  $C^1$  map from  $E$  into  $K$ , with  $Z$  and  $DZ$  bounded.

**Definition** We say that  $\gamma$  is *quasi-invariant* (under the flow  $\sigma_s$ ) if the measures  $\gamma$  and  $\gamma_s \equiv \sigma_s(\gamma)$  are equivalent, for all  $s$ .

In a previous paper [A quasi-invariance theorem for measures on Banach spaces, *Trans. Amer. Math. Soc.*, 1985, pp. 290: 851 - 855], the author introduced a method for studying the quasi-invariance of a measure  $\gamma$  defined on a Banach space  $E$ , under translation by a vector  $h \in E$ . The argument entailed studying the quasi-invariance of  $\gamma$  under the family of translations  $\{sh, s \in \mathbf{R}\}$ , i.e. the flow generated by the (constant) vector field  $h$  on  $E$ . In this appendix, both the method and the result in Bell<sup>2</sup> will be generalized to the case of non-constant vector fields. The main result is Theorem 3. We begin with the following

**Theorem 1** *Suppose  $\gamma$  is quasi-invariant and the family of Radon-Nikodym derivatives  $X_s \equiv d\gamma_s/d\gamma$  are differentiable in  $s$ . Suppose furthermore the random variables  $ZX_s$  are admissible. Then  $X_s$  satisfies the differential equation*

$$X'_s = \text{Div}(ZX_s). \quad (1)$$

*Proof* Let  $\Phi$  be a test function on  $X$ . Then

$$\int_X \Phi \circ \sigma d\gamma = \int_X \Phi X_s d\gamma.$$

Replacing  $\Phi$  by  $\Phi \circ \sigma_s^{-1}$  we have

$$\int_X \Phi \circ \sigma_s^{-1} X_s d\gamma = \int_X \Phi d\gamma \quad (2)$$

thus the left hand side is constant in  $s$ . Differentiating with respect to  $s$  gives

$$0 = \int_X \left\{ D\Phi(\sigma_s^{-1}(x)) \frac{d}{ds} \sigma_s^{-1}(x) X_s + \Phi \circ \sigma_s^{-1} X'_s \right\} d\gamma. \quad (3)$$

Differentiating with respect to  $s$  in  $\sigma_s^{-1}(\sigma_s(x)) = x$ , we have

$$\frac{d}{ds} \sigma_s^{-1}(\sigma_s(x)) + D\sigma_s^{-1}(\sigma_s(x)) \dot{\sigma}_s(x) = 0$$

thus

$$\frac{d}{ds} \sigma_s^{-1}(\sigma_s(x)) + D\sigma_s^{-1}(\sigma_s(x)) Z(\sigma_s(x)) = 0$$

and we obtain

$$\frac{d}{ds} \sigma_s^{-1}(x) = -D\sigma_s^{-1}(x) Z(x).$$

Substituting this into (3) gives

$$\begin{aligned} 0 &= \int_X \left\{ -D\Phi(\sigma_s^{-1}(x)) D\sigma_s^{-1}(x) Z(x) X_s + \Phi \circ \sigma_s^{-1} X'_s \right\} d\gamma \\ &= \int_X \left\{ -D(\Phi \circ \sigma_s^{-1})(x) (ZX_s) + \Phi \circ \sigma_s^{-1} X'_s \right\} d\gamma. \end{aligned}$$

Thus

$$\int_X \Phi \circ \sigma_s^{-1} \left\{ X'_s - \text{Div}(ZX_s) \right\} d\gamma = 0. \quad (4)$$

Since this holds for all test functions  $\Phi$ , we conclude that (1) holds.

**Theorem 2** *Suppose  $Z$  is admissible and there exist a family of random variables  $X_s$  with  $X_0 = 1$  satisfying (1). Then  $\gamma$  is quasi-invariant under the flow generated by  $Z$  and*

$$\frac{d\gamma_s}{d\gamma}(x) = X_s(x) = \exp \left\{ \int_0^s \text{Div}(Z)(\sigma_{-u}(x)) du \right\}.$$

The proof will require the following

**Lemma 1** *Define the pull back  $\sigma_s^*(Z)$  of the vector field  $Z$  under  $\sigma_s$  by*

$$\sigma_s^*(Z)(x) = D\sigma_s(x)^{-1}Z(\sigma_s(x)). \quad (5)$$

*Then  $\sigma_s^*(Z) = Z$ , i.e.  $Z$  is invariant under  $\sigma_s$ .*

*Proof* We have

$$\begin{aligned} 0 &= \frac{d}{ds}\sigma_s^{-1}(\sigma_s(x)) \\ &= \left(\frac{d}{ds}\sigma_s^{-1}\right)\sigma_s(x) + D\sigma_s^{-1}(\sigma_s(x))\dot{\sigma}_s(x) \\ &= \left(\frac{d}{ds}\sigma_s^{-1}\right)\sigma_s(x) + D\sigma_s^{-1}(\sigma_s(x))Z(\sigma_s(x)). \end{aligned}$$

Substituting this into (5) gives

$$\begin{aligned} \sigma_s^*(Z)(x) &= -\left(\frac{d}{ds}\sigma_s^{-1}\right)\sigma_s(x) \\ &= \left(\frac{d}{ds}\sigma_{-s}\right)(\sigma_s(x)) \\ &= Z(x) \end{aligned}$$

as required.

We are now in a position to prove Theorem 2. Assume there exist a family of random variables  $X_s$  satisfying  $X_0 = 1$  and  $X'_s = \text{Div}(ZX_s)$ , i.e. (4) holds. Reversing the argument used to prove Theorem 1, we deduce from (4) that (2) holds for all test functions  $\Phi$ . This implies that  $\gamma_s$  is equivalent to  $\gamma$  and

$$\frac{d\gamma_s}{d\gamma} = X_s. \quad (6)$$

Let  $\Phi$  be an arbitrary test function on  $X$ . Using (6) and Lemma 1, we have

$$\int_X \Phi \text{Div}(ZX_s) d\gamma = \int_X D\Phi(x)(ZX_s) d\gamma$$

$$\begin{aligned}
&= \int_X D\Phi(x)Z.X_s d\gamma = \int_X D\Phi(\sigma_s(x))Z(\sigma_s(x))d\gamma \\
&= \int_X D(\Phi \circ \sigma_s)(x)\sigma_s^*(Z)d\gamma = \int_X D(\Phi \circ \sigma_s)(x)Z d\gamma \\
&= \int_X \Phi \circ \sigma_s(x)Div(Z)d\gamma = \int_X \Phi Div(Z)(\sigma_s^{-1}(x))X_s d\gamma.
\end{aligned}$$

Thus we obtain the key relation

$$Div(ZX_s)(x) = X_s Div(Z)(\sigma_s^{-1}(x)).$$

Substituting this into (1) gives

$$X'_s = X_s Div(Z)(\sigma_{-s}).$$

It follows that

$$X_s = \exp \left\{ \int_0^s Div(Z)(\sigma_{-u})du \right\}$$

which yields the result.

**Definition** We say that a function  $F : X \mapsto \mathbf{R}$  is  $Z$ -differentiable at  $x \in X$  if  $\rho(s) \mapsto F(\sigma_s(x))$  is differentiable at  $s = 0$  and denote

$$\rho'(0) = DF(x)Z(x).$$

We give another method for deriving the formula for the Radon-Nikoym derivatives in Theorem 2.

**Lemma 2** Suppose  $Z$  is admissible and  $F : X \mapsto \mathbf{R}$  is  $Z$ -differentiable. Then the vector field  $ZF$  is admissible and

$$Div(ZF) = FDiv(Z) - DF(x)Z.$$

*Proof* For any test function  $\Phi$  on  $X$ , we have

$$\begin{aligned}
\int_X \Phi F Div(Z)d\gamma &= \int_X D(\Phi F)(x)Z d\gamma \\
&= \int_X \{Fd\Phi(x)Z + \Phi DF(x)Z\}d\gamma \\
&= \int_X \{d\Phi(x)(FZ) + \Phi DF(x)Z\}d\gamma \\
&= \int_X \Phi \{Div(FZ) + DF(x)Z\}d\gamma.
\end{aligned}$$

The lemma follows.

Suppose now the hypotheses of Theorem 2 hold and the random variables  $X_s(x)$  are  $Z$ -differentiable. Applying Lemma 2 to equation (1) gives

$$X'_s = X_s \text{Div}(Z) - DX_s(x)Z. \quad (7)$$

Define

$$Y_s(x) = X_s(\sigma_s(x)).$$

Then

$$\begin{aligned} Y'_s &= X'_s(\sigma_s(x)) + DX_s(\sigma_s(x))\dot{\sigma}_s(x) \\ &= X'_s(\sigma_s(x)) + DX_s(\sigma_s(x))Z(\sigma_s(x)) \end{aligned}$$

which, using (7)

$$\begin{aligned} &= X_s(\sigma_s(x))\text{Div}(Z)(\sigma_s(x)) \\ &= Y_s \text{Div}(Z)(\sigma_s(x)). \end{aligned}$$

Together with the condition  $Y_0 \equiv 1$ , this yields

$$Y_s = \exp \left\{ \int_0^s \text{Div}(Z)(\sigma_u) du \right\}.$$

Thus

$$\begin{aligned} X_s &= \exp \left\{ \int_0^s \text{Div}(Z)(\sigma_u \circ \sigma^{-1}) du \right\} \\ &= \exp \left\{ \int_0^s \text{Div}(Z)(\sigma_{u-s}) du \right\} \\ &= \exp \left\{ \int_0^s \text{Div}(Z)(\sigma_{-u}) du \right\}. \end{aligned}$$

as before.

**Theorem 3** *Suppose  $Z$  is admissible and there exists  $B \subseteq X$  with  $\gamma_s(B) = 1$  for all  $s$ , such that  $\text{Div}(Z)$  is defined and  $Z$ -differentiable on  $B$ . Suppose further that the function  $s \mapsto \text{Div}(Z)(\sigma_s(x))$  is absolutely continuous for almost all  $x \in B$ . Then  $\gamma$  is quasi-invariant under  $Z$  and*

$$\frac{d\gamma_s}{d\gamma} = \exp \left\{ \int_0^s (\text{Div}Z)(\sigma_{-u}) du \right\}.$$

*Proof* We have

$$\begin{aligned} \frac{d}{du}(\text{Div}Z)(\sigma_{-u}(x)) &= D(\text{Div}Z)(\sigma_{-u}(x)) \frac{d}{du}\sigma_{-u}(x) \\ &= -D(\text{Div}Z)(\sigma_{-u}(x))Z(\sigma_{-u}(x)) \end{aligned}$$

which, by the invariance of  $Z$  (Lemma 1)

$$= -D((\text{Div}Z) \circ \sigma_{-u})(x)Z(x).$$

Thus  $(\text{Div}Z) \circ \sigma_{-u}$  is  $Z$ -differentiable and

$$D((\text{Div}Z) \circ \sigma_{-u})(x)Z(x) = -\frac{d}{du}(\text{Div}(Z))(\sigma_{-u}(x)).$$

Integrating with respect to  $s$  gives

$$(\text{Div}Z)(x) - \text{Div}(Z)(\sigma_{-s}(x)) = D\left[\int_0^s (\text{Div}Z)(\sigma_{-u})du\right](Z(x)). \quad (8)$$

Define

$$X_s = \exp\left\{\int_0^s (\text{Div}Z)(\sigma_{-u})du\right\}.$$

By (8) and Lemma 2,  $ZX_s$  is admissible and

$$\begin{aligned} \text{Div}(ZX_s)(x) &= X_s \text{Div}Z - DX_s(x)Z \\ &= X_s \text{Div}Z - X_s[\text{Div}Z - (\text{Div}Z)(\sigma_{-s}(x))] \\ &= X_s(\text{Div}Z)(\sigma_{-s}(x)) \\ &= X'_s. \end{aligned}$$

The result now follows from Theorem 2.

*Example* Suppose  $(i, H, E)$  is an abstract Wiener space with Gaussian measure  $\gamma$  on  $E$ . Let  $\langle \cdot, \cdot \rangle_H$  and  $|\cdot|$  denote, respectively, the inner product and norm on  $H$ , and define  $Z \equiv h$ , where  $h$  is an element of  $H$ . Then

$$\sigma_s(x) = x + sh.$$

It can be shown (cf. eg. [L. Gross, Potential theory on Hilbert space, *J. Funct. Anal.* 1, 1967, pp. 123-181]) that  $Z$  is admissible and

$$\text{Div}Z(x) = \langle h, x \rangle$$

where  $\langle h, \cdot \rangle$  denotes a stochastic extension of the linear form  $\langle h, \cdot \rangle_H$  to an  $L^2$  random variable on  $E$ , defined by

$$\langle h, x \rangle = \lim_n \langle h, P_n x \rangle_H$$

where  $\{P_n : E \mapsto H\}$  is any sequence of orthogonal projections converging strongly to the identity on  $E$ . Define  $B \subseteq E$  to be the set on which the convergence holds. Then it is clear that  $B$  is *invariant* under  $\sigma_s$  and for  $x \in B$ ,

$$\langle h, \sigma_s(x) \rangle = \langle h, x \rangle + s \|h\|^2.$$

In particular,  $DivZ$  is  $Z$ -differentiable. Thus Theorem 3 yields the well-known

**Cameron-Martin Theorem** *The abstract Wiener measure  $\gamma$  is quasi-invariant under translation by  $h \in H$  and, denoting by  $\gamma_h$  the measure  $\gamma(\cdot - h)$ , we have*

$$\frac{d\gamma_h}{d\gamma} = \exp \left\{ \langle h, x \rangle - \frac{1}{2} \|h\|^2 \right\}.$$